

这是一个怎样的宗教？

WHAT IS THIS RELIGION ?
(MANDARIN)



DR. K. SRI DHAMMANANDA
达摩难陀长老著

Publication of the



Sasana Abhiwurdhi Wardhana Society

佛陀教义弘扬协会

Buddhist Maha Vihara,
123, Jalan Berhala, Brickfields,
50470 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: 603-22741141 Fax: 603-22732570
E-Mail: info@buddhistmahavihara.com
Website: www.buddhistmahavihara.com
www.ksridhammananda.com

Published for Free Distribution
Permission to reprint for free distribution can be
obtained upon request.

1st Print – January 2011 (2,500 copies)

*The Society gratefully acknowledges the efforts of Bro.
Lau Kai Kong for translating the original English text into
Mandarin and Sis Jackie Chong for typing this translation.*

Printed by Uniprints Marketing Sdn. Bhd. (493024-K)
(A member of Multimedia Printing & Graphics (M) Sdn Bhd)

ISBN: XXX-XXXX-X-X

序

爱因斯坦，二十世纪最伟大的科学家，针对佛教如是说：

“一个有前景的宗教必须是宇宙的宗教，它必须超越一个有人性的上帝，及避免武断的教条和神学理论。它涉及自然界和心灵领域，必须以来自经验过大自然和心灵性及两者有意结合的宗教感为基础。佛教符合这个描写。若有一个宗教能应付现代科学的需要，那个宗教就是佛教。”

佛陀教义弘扬协会管理委员会
二零零六年五月

这是一个怎样的宗教？ 给予全人类的信息

每个人都必须有宗教信仰，那个宗教必须迎合自己的心智。假如没有宗教，人会成为社会的危险人物。科学家和心理学家成功扩大了我们的见识，但他们却不能让我们认清人生的目的。只有宗教才能做到这一点。人必须根据个人的坚信，选择一个合理的、符合科学定律的宗教。世上没有人拥有强迫他人接受一个宗教的权力，也不应该利用贫穷、无知或人类的情绪，使他人接受某一种宗教。

人必须按照个人的智力和爱好，自由选择自己的宗教。没有认识清楚就盲目地去信仰一种宗教，那只能使该宗教失去了原有的价值。人类不是低等动物，他们有智慧和常识去分别什么是对和错。他们也有适应环境的能力。所以他们必须选择一个合乎逻辑，启发灵感的宗教。

中庸之道

我现在要介绍的宗教是一个符合科学定律的、有教育意义的体系，廿五世纪前由一位大觉大悲的导师所宣说。这个宗教也被称为“中庸、正直的生存之道，伦理与哲学的体系，和一个自由和理智的宗教。”它教导我们遵守三大原则：“诸恶莫作，众善奉行，自净其意。”

个人的德行在这宗教里占有一个极端重要的地位。此位伟大导师曾说：“我的教义并不是叫人来看和相信，而是来看过之后，去实行修持。”他鼓励人们彻底的研究他的教义，然后运用他们自己的判断，作出一个取舍的决定。他叫人先了解这个宗教，然后才接受它的教义。

过多的仪式和礼仪并没有真正的宗教价值。这个宗教也没有迷信或秘不可宣的成分。它毫无保留地任由追随者作出探讨以及质疑。根据这位宗教创始人，一个人不能随便相信某一种东西，只因为它是由一位大圣贤所宣说，或因为它习惯上获得

众人所接受。我们应该运用自己的常识和智慧作出分析，如果它是值得接受的，我们才接受它。

这个宗教所宣说的八圣道，即正见、正思惟、正语、正业、正命、正精进、正念、正定，就是中道，它能使我们从这遍及世间的苦难中获得解脱。

这中道并非深奥莫测或重仪式之道；它不是教条主义亦不是怀疑主义，不是自我放纵亦不是自我虐待，不是永恒主义亦不是虚无主义，不是悲观亦不是乐观主义。它是大觉之道，解脱之道。这个宗教并不教说，人类所承受着的痛苦是因为他们祖先所作的罪恶；相反的，每个人都继承着自己的善业与恶业。人所经历到的苦或乐是他自己一手造成的。

奉行这中道的人将得到真正的安宁和快乐。

一份耕耘，一份收获

这个宗教能满足人类最深奥和高尚的抱负，同时也能克服人类日常生活中所经历的艰难与困苦，帮助他与其他人融洽相处，还能让人认清生命的意义。它并不逐渐灌输恐惧给人，只有“善有善报，恶有恶报”，“有因必有果”。这些都是遍及世间的定律。这个宗教完全符合这个因果定律，所以人们都必须“收获他们自己所耕耘的东西”。罪恶通常都是由贪、嗔、痴所造成。“自我觉悟”是克服这弱点的方法。人在世上所经历的苦与乐并不是由外来因素所造成，而是个人在今生或前世通过语言和行动的善与恶业所造成的。因此，这宗教说：“目前的我们，是我们先前所造业的结果；未来的我们，将是我们现在所造业的结果。”

根据这个宗教，前因后果在人类生命中扮演着极端重要的角色。在因果循环过程中，找不到第一个因，因为前因不断地造成后果，而后果也接着成为另一个因。

伟大的导师

这宗教的创始人并不是一个虚构的神话，而是一位实实在在曾经活在人间的伟大导师。他从未把自己介绍为神，而是一位明白真理、了解生命奥秘及苦乐的人。现在他不但受到千千万万追随者的爱戴，同时也受到全世界有修养，理解力强的人的尊敬。这位高尚尊贵的人，人类的解放者、社会的改造者、民主主义者以及启发人类向善者，在八十岁时离开了尘世，遗留下指导人类于今世和来世获得快乐，最后证获永久安宁和快乐的信息。

这位伟大导师以慰藉的语言去安抚哀伤者。他帮助被忽略的贫穷者。他使愚昧无知者的生命变得高尚，也净化了罪犯的堕落生命。他激励了弱者，团结了离散者，启发了无知者，澄清了秘义，指引了陷入黑暗的众生，提拔低贱者及使贵族变得庄严。无论穷苦及富有的人、圣人与罪犯，都同样地敬爱他。暴虐以及贤明的君主，著名以及默默无闻的王子贵族，好施以及吝啬的富翁，骄傲以及谦虚的学者，

赤贫者、乞丐、被唾弃的拾荒者、凶恶的谋杀者、被鄙视的娼妓，全都从他那宣扬慈爱和悲悯的信息中得益不少。

他高尚的榜样是我们灵感的泉源。他安祥和宁静的脸容，在虔诚的追随者的眼中，有着抚慰的作用。他那和平与容忍的教言，获得人们愉快地接受，也给予有幸听闻和实践它的人永恒的利益。他的铁一般的意志，深奥的智慧，遍及一切的慈爱，无尽的悲悯心，无私的奉献，历史性的出离，圆满的清净，有魅力的个性，模范的传教方法，以及最后的成功，这种种的因素，促使世上五分之一的人类热情地赞扬他为至高无上的宗教导师。

这位尊贵的导师牺牲了自己尘世间的欢乐去寻求真理，为了给承受着痛苦的人类指出灭苦的方法。他造访穷苦的人们，而君主大臣却造访他。自从证得正觉的四十五年来，他把生命奉献给沉沦于苦海中的人类，每天只睡两小时。

这位伟大的导师并不畏於任何人，也不把怖畏加於他人。在这战乱纷纷的尘世里，生命在暴力下牺牲的情况下，以及军事武装所带来的恐惧、猜疑和憎恨的环境中，这是我们应该培育的美德之一。

他是生命领域的最完美科学家；他的宗教也被视为独一无二，符合科学定律的宗教。他通过澈底的探讨名与色分析个人，也通过真理的锤炼，证明人类真正的潜能。他散发出正觉的光晖，驱除了无明的黑暗。

对道德学家而言，他具备至高无上的道德标准。他也是圆满的象征。“他是他自己所宣扬的品德的最好榜样，他的生命是毫无瑕疵的。”

毫无疑问的，他是宗教导师中最有说服力的一位；然而，他从来不使用强迫手段去争取教徒。

他是人类的谦虚仆人，赞美或诋毁不能骚扰他，也不因身患严重的疾病而气馁。

和平、快乐与解救

这位伟大导师为众生指出导向和平、快乐以及解救的道路。他的教授方法是自由的、理智的、符合科学定律的、易於明白的，导向觉悟的。

当今的人类沉迷在愤恨、贪婪、嫉妒和我慢中，这位宇宙的伟大导师之和平教义比以往任何时候更为重要。

这位导师诞生於世，为了消除无明的黑暗以及拯救承受着苦难的世人。世上有很多人还是毫无宗教信仰与实践；然而，假如他们能花一点精神去研究这位伟大导师的教义，他们将很容易地消除疑惑，同时也能坚信，这一个宗教最能为人类的幸福作出贡献。

不管人们是否相信他，他的教义对人类有很大的影响。他从来没有在传教的名义下违例，也没有导致流过一滴血。他的教义照耀着一条道路；沿着这条道路，人类可以从一个不如意的世界，跨进一个光明‘有爱’和平以及快乐的新世界。

二十五世纪后，他的教义还是经得起考验，无需修改或附加新的诠释。这教义不违背现今科学家的发明和成就。

虽然品德是获得解救的必需条件，但仅仅品德还是不够的。它必须与智慧相辅而行，品德与智慧犹如飞鸟的一双翅膀。智慧犹如人的眼睛，而品德如双足。品德犹如运送我们到达解救大门的交通工具，而智慧却是打开大门的钥匙。

天堂之乐

这宗教的追随者从不把自己看成唯一获得祝福，和能获得天堂之乐的人。人根

据自己的生活方式创造自己的天堂或地狱。

根据这教义，我们相信只要奉行正当的生活，无论信仰什么宗教，任何人都可以得到天堂之乐。天堂并不是保留给某宗教或宗教团体，亦不是某宗教或宗教团体的专利，而是开放给所有的人类。

容忍与谅解

容忍，谅解和尊重他人的意见，是这宗教追随者所坚持的品德。慈爱、悲悯和同情心并不只限于对待人类，而且伸展至对待其他生命。

处世之道

这个宗教的教义非常明晰和符合逻辑，它能解答所有重要观点和问题，也给人类提供了一个导向积极和更美满人生的坚固基础。

这宗教并不把人类分为两组：得救者和迷失者；作为一股文明的势力，它驯服野蛮者和改进已驯服者。

这宗教的追随者对请求性或代求性的祈祷没有信心，但是他们相信自己努力的重要性和禅修的功效，努力和禅修导致自我征服、自我约束、自我清净、解脱和证悟。禅修是心与心智的滋补剂。

人能为自己生命造型

这宗教的追随者相信，心是一股强大的力量，是人的创造者，也是毁灭者，同时也是命运的设计师。所以，人若能利用自己的心，便能塑造一切。

实在的，这个宗教像一座令人赞美的灯塔，指引人类走向寻求和平、幸福和永恒的快乐。现在的世界充满了种族、国际、区域、经济以及思想上的争执。为了解决这复杂的问题，我们之间必须发挥仁爱 and 容忍的精神；这种精神，在这个为了

众生利益而谆谆教诲伦理道德之宗教的指导下，必定能好好地获得培育。人们必须了解，心灵上的发展比物质上的发展更能对人类带来快乐与福利。假如人类有意把这世界转变成为一个更美好的生存世界，他们必须实践真理、正义、服务、乐施和友爱的行为。

真正的宗教

世上没有品德比培养博爱更好，没有幸福比心灵上的宁静更甜蜜，没有真理比明了自然现象更清晰，没有宗教比道德和智力的发展更高尚，没有哲理比那些能带来即刻见到效果的哲理更伟大。

自由的宗教

这宗教并不阻碍任何人阅读和修习其他宗教的教义。因为宗教狂热主义是赤裸裸的，一位宗教狂热份子不会允许自己接受理智的指导，更不会接受科学的观察和

分析原理的指导。因此，这宗教的追随者是一位不存偏见心的自由人，并且在自己的心灵发展上不受任何人的支配。

假如你肯花一点时间去阅读这宗教所教授的伦理道德，你将会消除先前对这宗教的种种误会。我们不能以少数无知教徒的某些实践，判断一个宗教的价值；相反的，我们必须尝试明白这宗教的基本教义。

人与上帝

这个宗教并不把人和人的命运放在一个陌生的上帝的武断控制下，使人屈服於它的神威。它把人类的地位提高了，也表扬了人类的智力。

这宗教教人以无私的精神去为他人服务，而不希望得到任何报酬。这个宗教的追随者，并不是因为畏惧上帝而摒弃邪恶，而是为了解生命痛苦的导因。

他们行善和帮助他人的动机，并不是为了讨好一个上帝或希望得到回报，而只是为了悲悯众生。

这个宗教教导你，如何无须依靠一位“有人性的上帝”而能够获得圆满的智慧；无须依靠“启示”而得到最高的知识；基於自然法则的理由和我们人类的需要，塑造世间的道德秩序和公平的惩罚；无须一个各别的“不灭的灵魂”而继续生存；无须地方性的天堂而得到永恒的快乐；无须一个代受惩罚的救世主，也有赎罪的可能性；每个人就是他自己的拯救者，通过运用自己的能力，就可以在此世达成目标。

没有欲乐，生活可以忍受吗？没有永恒的信念，人会有道德吗？没有向上帝祈祷，人会公平正直吗？会的，这宗教的创始人肯定地说。这些东西都可以通过服务、清静、纪律和智慧而获得。这些美德给生命带来宁静、和平、快乐和解脱。

宇宙的法则

这个宗教所解释的宇宙法则，揭开了痛苦和生命之谜，以及其他宗教所认为的命中注定，神童的奇迹与人类之间的不平等。了解这法则给他们带来安慰、希望、自信以及道德上的勇气。它确证了他们的努力、慈爱、他们的热诚；也使他们不断地持有爱心、容忍和体谅，因为他们明白没有完全善或完全恶的凡夫。

现代化的宗教

这不是一个理论而是一项生活的实践方式。这是历史上最悠久的宗教，但是无论从任何角度去看，它仍然是最现代化的。它劝导人不要成为上帝或外来势力的奴隶，而是应该通过运用自己的努力、智慧去克服困难，培育个人的潜能。

它具备一个理性宗教必须拥有，亦是适合未来世界的特性。它是符合科学定律的、理性的和进步的。任何人都因为自己

是这个现代化宗教的追随者而感觉自豪。事实上，它比科学更科学，比社会主义更社会主义，比心灵领域的所有进步元素更进步。

没有歧视

历史上首次反对有辱人格的种姓制度，就是这个宗教，它宣扬人类的平等权利，给予各种姓人士平等的机会去充分表现自己。它也是世界上第一个给予女性研究和修践宗教的真正自由，以及平等社会地位的宗教。

这位伟大导师曾宣称，成功与发达之门是开放给所有的人，无论高贵、低贱、圣人或罪犯，只要他们肯重新做起，致力于寻求圆满。他并不强迫教徒成为他或他的教义的奴隶，但给予他们完全的思想自由。

无常

这个宗教把人分为精神与物质，精神与物质皆处在变幻无常的状态中，没有於两个相续的刹那保持不变。这精神与物质现象不断的变易。它们如此生了又灭，循环不断，因此，没有任何东西会常存在这世界或另一世界里。这宗教也相信，在宇宙间的其他世界系统里，也有生命存在。

教条与戒律

这宗教并没有任何必须服从的教条，但却有自愿遵守的戒律。遵守这类的戒律，如不可

- (一) 杀生；
- (二) 偷窃；
- (三) 淫逸；
- (四) 妄语；
- (五) 纵酒，人就可保持清静，这样，也让别人生活在安宁中。

我们的目的

我们刊印这篇文章的目的，并不是为了改变别人的宗教信仰，而是为了启发他们如何去寻求和平与快乐，和根据个人的自觉，不盲目地去修持他们所信仰的宗教。假如他们在其他宗教中找到真理、安宁、快乐、智慧和解脱，我们鼓励他们去好好的实践他们的宗教。

这个宗教或许能够解答你许多心灵上的问题，或者它能够给予你的宗教思想和你所持有的哲理新的方向。它也或许能帮助你了解亚洲的生活与文化。你也许会在这宗教里找到这现代世界所需要心灵指导，以根除邪恶。

这个宗教为世界带来新的精神、新的希望、新的道路。它的真实性和重要性，犹如往昔一样，可以即刻看得到和感觉得到。

无论你有什么意图，我们邀请你对这宗教及其创始人的理想作更密切的观察。

我们随时都乐于帮助你。我们的机构将在阅读上指导你，也帮忙你寻找可靠的阅读资料。

这篇文章中所指的伟大宗教，就是佛教；而这宗教的创始人，就是乔答摩佛陀。

愿读者诸君平安快乐。

迦摩罗经

勿因耳闻而相信，
勿因传统而相信，
勿因众人谣言而相信，
勿因经典所载而相信，
勿因师长训示而相信，
凡事合理方可信，且须益己复益人，
必俟体察分析后，始能虔信并奉行。

十五碑錫蘭佛寺所提供的服務

- 布施僧伽膳食(Dana)和佛法開示(Bana)
- 僧伽誦經祈福服務/喪禮儀式(僧伽主持)
- 租借寺內設施作為宗教活動
- 婚姻註冊
- 新月和圓月(初一和十五)祈福儀式/免費素食午餐
- 兒童與成人週日佛學班
- 佛學與巴利文大學文憑課程
- K 斯里達摩圖書館
- 書店
- 幼稚園 - Tadika Sudharma
- PARAMA 商業和資訊科技訓練中心

每週活動

- | | | |
|---------------|---------|-------------|
| • 每日誦經禮佛 | | 早上六點半及晚上七點半 |
| • 歌功頌德 | 星期二 | 晚上八點 |
| • 專題講座 | 星期五 | 下午一點 |
| • 佛法講座/佛法開示 | 星期五 | 晚上八點 |
| • 靜坐禪修 | 星期一，二及四 | 晚上八點 |
| • 為病者誦經祈福 | 星期六 | 晚上七點半至八點半 |
| • 誦經與講座(佛學講座) | 星期日 | 早上八點半 |
| • 佛學班 | 星期日 | 早上八點半及十一點 |
| • 失聰者之佛學班 | 星期日 | 下午兩點 |

歡迎捐助現金或物質作為以下用途：

- 資助弘法
- 助印佛書以供流通(十九種語言)年均三十萬本
- 教育基金
- 贊助新月和圓月(初一和十五)祈福儀式費用
- 維持十五碑錫蘭佛寺費用
- 佛堂管理費用
- 佛殿亮燈費用
- 佛像與法輪供燈費用
- 布施僧伽膳食
- 僧伽日常用品
- 福利基金(馬來西亞及海外)
- 特別宗教儀式 - 衛塞節
 - 常年誦經祈福法會
 - 常年功德回向法會
 - 卡帝那袈裟供奉大會
 - 短期出家課程

願三寶庇護著您和您的家人

捐款表格

十五碑錫蘭佛寺

Buddhist Maha Vihara

123, Jalan Berhala, Brickfields,

50470 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, Malaysia.

電話: 603-2274 1141 傳真: 603-2273 2570

我/我們樂意捐獻以下款項給十五碑錫蘭佛寺:-

姓名 :

地址 :

.....
.....

數目 : RM

作為 : 助印佛書以供流通(十九種語言)

(English, Mandarin, Malay, Tamil, Sinhalese, Spanish, Thai,
Vietnamese, Burmese, Hindi, Kannada, Telegu, Oriya,
Kishwahili, Chichewa, Luganda, Brazilian Portugese,
Dutch, French)

其他用途

.....

支票上請寫明: BUDDHIST MAHA VIHARA 為收款人或把捐款存入 BUDDHIST MAHA VIHARA 開設在 EON BANK BERHAD, BRICKFIELDS, KL. 的戶口, 戶口號碼為0061-10-003018-0。請把銀行存款副本寄來, 以方便我們發出正式收據。

捐款可以 VISA卡 或 MasterCard卡方式在十五碑錫蘭佛寺辦公處進行。



Sasana Abhiwurdhi Wardhana Society

佛陀教义弘扬协会

Buddhist Maha Vihara,

123, Jalan Berhala, Brickfields,

50470 Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: 603-22741141 Fax: 603-22732570

E-Mail: info@buddhistmahavihara.com

Website: www.buddhistmahavihara.com

www.ksridhammananda.com